

псевдопассивности” и использование эффекта 25-го кадра). Разумно сбалансированное использование пособий, аудио-, видео материалов и компьютеров должно стимулировать творческую активность и преподавателя и студентов.

Существенным аспектом является принцип обучения, т.е. основные неформальные правила в деятельности преподавателя, необходимые для научно обоснованной организации работы. При сохранении роли важных организующих принципов повышается значение мобилизующих принципов обучения. Они предполагают проблемную ориентацию обучения, подобие учебного процесса и жизненной практики, опору на логическое и образное мышление, организацию групповой и индивидуальной деятельности, преодоление аффектных барьеров, переживание чувства успеха. Это успешно реализуется в так называемой проектной работе. Наглядными примерами современных проектных работ, предлагаемых на выбор студентам, в частности экономических специальностей, служат: проект подготовки друга-неудачника к интервью, подготовка и заключение “мошеннического” контракта, проект создания имиджа современной бизнес-дамы, создание рекламного проспекта продукции своей фирмы (в виде буклетов или альбомов с реальными фото, графиками и т.п.). Более того, поиск самой проблемы проекта и создание банка идей тоже может быть проектным заданием. Главное, что с помощью таких проектов студенты творчески создают само содержание обучения и активно усваивают его.

Таким образом, позитивное совместное действие рассмотренных творческих аспектов приводит к их усиливающему, т.е. синергическому эффекту, направленному на достижение основной цели обучения, которая заключается в практическом владении иностранным языком, базирующемся на общеобразовательных знаниях, культуре и интеллекте.

<http://edoc.bseu.by>

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОДНОЯЗЫЧНЫХ СЛОВАРЕЙ ДЛЯ ОБУЧЕНИЯ ЛЕКСИКЕ

О.И. Поварго

ГрГУ им.Я.Купалы, Гродно

При равнозначной важности овладения всеми языковыми компонентами приоритетным для коммуникации является эффективное владение лексическими умениями.

В то же время нельзя не отметить, что процесс овладения иноязычной лексикой очень сложен. Путь к овладению ЛЕ лежит от запечатления этих ЛЕ в памяти обучаемых к автоматизации операций извлечения, к формированию навыков оперирования запечатленными ЛЕ в речевой деятельности, к формированию комбинационных умений использовать изученную лексику в новых ситуациях общения для выражения собственных мыслей.

Не менее сложен и объект изучения. Как известно, овладеть иноязычным словом с целью коммуникации значит овладеть его формой, объемом значений, сочетаемостью с другими словами и употреблением, которое связано, с одной стороны, с объемом значения слова, а с другой — с конкретной ситуацией высказывания.

Успех в овладении лексикой во многом зависит от того, как организована лексика, как она подается и как слово проводится через систему условно-речевых упражнений. Существенное влияние на эффективность формирования лексических навыков и умений оказывает оптимальный выбор средств обучения, используя которые преподаватель может достичь максимальной активности учащихся, сформировать умение включать лексику в коммуникативный процесс.

Вместе с тем общеизвестно, что эффективность обучения определяется приемами, содержанием, количеством и интенсивностью самостоятельной работы учащихся. Трудно переоценить значение самостоятельной работы со словарем для развития автономии учащегося в учебной деятельности по овладению иностранным языком. Выполнение правильно организованных упражнений предоставляет необходимый каждому учащемуся объем практики для формирования устойчивых лексических умений.

XX век, как отмечал французский лексикограф А.Рей, — век словарей. То же без преувеличения можно сказать и о начале нынешнего века. Общая задача словаря — не только дать информацию об отдельном интересующем учащегося слове, но и привить ему интерес к изучению языка, стимулировать речемыслительную деятельность. В соответствии с принципом филологизации обучения следует больше внимания уделять приемам систематизации языковых, в частности лексических знаний. Эти приемы обучения предусматривают наблюдение за лексическим материалом, знакомство с правилами, обобщение материала. Не последняя роль принадлежит в этом работе с одноязычными словарями.

В данной статье предлагаются упражнения, которые могут быть использованы для активизации самостоятельной работы учащихся на этапе формирования и совершенствования лексических навыков.

Keeping up appearance.

1) Используя либо Oxford Elementary Learner's Dictionary, либо другой одноязычный словарь, найдите слова, обозначающие части тела и соотнесите слова с их значением.

e.g.	Chest	A measure of length.
	Foot	The thin part at the top of a bottle.
	Neck	A large strong box with a lid.
	Head	The most important person.
	Mouth	The place where a river goes into the sea.
	Hand	One of the parts of a clock or watch that moves to show the time

2) Посмотрите на следующие слова. Можете ли вы вспомнить словосочетания или идиомы, включающие эти слова? Проверьте себя по словарю: e.g. Face head leg ear nose feet hands eye; make a face, pull one's leg

3) Дополните словосочетания следующими словами. Пользуясь словарем, объясните значение данных словосочетаний.

e.g.	Ears	Have time on your ...
	Leg	Turn your ... up at
	Feet	Be all ...
	Nose	Not to have a ... to stand on
	Hands	Put your ... up

4) Используя словосочетания из предыдущего упражнения, дополните следующие предложения:

- Now that I've finished decorating my house, I ...
- The story was so interesting and she told it so well: I was ...
- Their argument was very weak, they didn't ...
- The children are so fussy about their food. Last night they ... the meal I cooked for them.
- Ah, it's time to relax and ...

5) Используйте словосочетания из упр.3 и составьте предложения по каждой из следующих тем: Home, Work, Friends and Family, Holidays and Leisure Interests.

e.g. As soon as I mentioned the money, Karen was all ears.

Ways of moving.

1) Найдите в словаре и прочитайте определение слова "crawl". Решите, соответствуют ли действительности следующие утверждения:

- Only insects can crawl.
- You don't use your hands when you crawl.
- Crawling always suggests something moving at a slow speed.
- The airport was crawling with journalists means that there were a lot of journalists moving slowly along the floor on their knees and hands.

2) Как вы думаете, что значит выражение "it makes my flesh crawl/creep". Проверьте значение выражения по словарю. Составьте предложения, чтобы проиллюстрировать значение этого выражения.

3) Следующие глаголы описывают разные способы движения. Какие три из них имеют одинаковое значение? Соотнесите оставшиеся слова с их определениями, пользуясь одноязычным словарем.

e.g.	Stroll	To fall or almost fall, esp as the result of
	Stumble	accidentally hitting your foot against smth
	Creep	To move quickly, jumping off the ground a
	Skip	little with each step
	Amble	To move slowly, quietly and carefully, esp.
	Saunter	Bending saunterdown so as not to be seen

4) Соедините слова из двух колонок так, чтобы получились словосочетания.

Rabbit	Stumble
Child	March
Old man	Creep
Soldier	Crawl
Burglar	Skip
Spider	Hop

5) Найдите в словаре идиоматические выражения со словами “stumble, kick, creep, march”. Объясните их значение. Дополните следующие предложения этими словосочетаниями.

- The workmen ... some Roman remains when they were digging the foundation for the house.
- The meal was terrible, the service was slow and they overcharged us, so we ...
- I don't feel safe here — it ...
- He's late up again. If he's not careful he's going to be given his ...

<http://edoc.bseu.by>

ДАЛЬТОН-ТЕХНОЛОГИЯ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Н.В. Сятковская

Полоцкий государственный университет, Новополоцк

Обучение по системе Дальтона основано на трех принципах: 1) свободе; 2) независимости; 3) сотрудничестве. Вместе эти принципы обеспечивают формирование навыков, необходимых в будущем. Цель ставится индивидуально и коллективно. Процесс обучения — также индивидуальный и коллективный.

Такая система позволяет развивать индивидуальную независимость и сделать свободу управляемой, базируясь на теории Майлза о поведении, которая состоит из пяти функций: 1) инициатива; 2) информация; 3) оценка; 4) координация; 5) стимулирование. Все они важны в процессе обучения. Три принципа (свобода, независимость и сотрудничество), на которых базируется система Дальтона, соответствуют этим пяти функциям по Майлзу. Действие происходит следующим образом: базируясь на своей инициативе, обучаемый собирает и обрабатывает информацию, позже проверяя и информацию и обработку; при необходимости он обращается за помощью. Преподаватель всегда должен подходить к оказанию помощи с точки зрения психологии и эффективности обучения. Он только стимулирует процесс обучения, оставаясь в тени. Преподавателю необходимо показывать студенту его прогресс, а также проверять все задания каждого студента. Благодаря свободе выбора и независимости обучаемых, преподаватели могут тратить больше времени на индивидуальную помощь. Это ведет к ситуации, когда обучаемый и обучающие находятся на одной ступени по отношению друг к другу. Студенты учатся распределять свое время так, что свободное время они могут отдать на изучение предметов, в которых они чувствуют себя более слабыми. Система Дальтона не основана на какой-то определенной теории или опыте человечества, а в значительной степени на наблюдении того, что обучаемые в большей степени требуют мотивации и, таким образом, учатся более активно, когда создаются условия свободы выбора, независимости и сотрудничества. Метод Дальтона в большей степени рабочий, нежели творческий метод.

Цель Дальтон-урока — научить обучаемого планировать работу, отрегулировать свои мысли, доказывать свою точку зрения, т.е. перевести студента из категории несамостоятельных в категорию самостоятельных. В связи с этим к Дальтон-уроку предъявляются следующие требования: а) наличие методического уголка; б) наличие психологического комфорта; в) наличие правил работы на Дальтон-уроке как для преподавателя, так и для студентов.

Работа по Дальтон-технологии предусматривает следующие правила:

- 1) преподаватель не должен сравнивать студентов друг с другом. Студент должен чувствовать, что его сравнивают с самим собой;
- 2) когда преподаватель видит, что студенту нужна помощь, он не обязательно помогает ему, он может посоветовать ему воспользоваться справочной литературой;
- 3) преподаватель должен научить студента увидеть свою ошибку вовремя;